



# PASAI SAN PEDROKO JAIAK

1980.ko ekainaren 27, 28, 29 eta 30ean

eta uztailaren 1ean

---

Colabora

Lagunzaile

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA  
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

# Egitazaua

## EKAINAK 27, OSTIRALA

**Arratsaldeko 6,30etan:** SAN PEDROKO AITON-AMONEK, JAIEI HAZIERA OFIZIALA emango diete.

**Arratsaldeko 6,30etan:** ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK.

**Arratsaldeko 7,15etan:** EKOLOJI IBILALDIA.

**Arratsaldeko 8etan:** Pilotalekuan IRRISTALUEN GAINeko HOCKEY PARTIDUA, GIPUZKOAKO «Junior» mailako txapeldun izan diren «Donostiarak» «Senior» mailako ekipo baten aurka jokateko dutelarik.

**Gaueko 10etan:** URTEROKO DANBORRADA, Kilikariak fanfareak lagunduta.

**Gaueko 11etan goizaldiko 3rak arte:** Pilotalekuko plazan, BERRIAK musika taldearen jardunaldiarekin GAUJAIA.

## EKAINAK 28, LARUNBATA

**Goizeko 6,15etan:** «ILLUNBE»ko txistulariek eskainitako DIANA.

**Goizeko 7etan:** Herriko kaleetan barrena ENZIERROA eta honen ondoren BOLADUNAK pilotalekuan.

**Goizeko 8retan eguerdiko 12ak arte:** PASAIAKO TXALUPAKO ARRANTZA SARIKETA. Izen emateko epea eta arauak laister emango dira jakitera.

**Goizeko 10etan:** ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK.

**Goizeko 11etan:** HALTEROFILIA ERAKUSTALDIA pilotalekuan.

**Eguerdiko 12etan:** ITSAS JAIA nasapuntako, ahate eta guzti, Torre-atzen.

**Eguerdiko 12,30etan:** Dorrean HERRIKO ELKARTEEN ARTEKO III. SOKATIRA TXAPELKETA.

**Eguerdiko 1,30etan:** Arrantza sariketan haitutako ARRAIEN ENKANTEA.

**Arratsaldeko 3,30etan:** PLATERARI TIROA PASAITARRENTZAT Faro de la Plata-ren ondoan.

Hilaren 27an arratsaldeko 6retan hantxe bertan entrenamendua egingo da.

**Arratsaldeko 4retan:** Laguntaldeen arteko txapelketaren 3. eta 4.ak FUTBOL PARTIDUA pilotalekuan.

**Arratsaldeko 5,15etan:** LAGUNTALDEEN ARTEKO FUTBOL TXAPELKETAREN AZKENALDIA PILOTALEKUAN.

**Arratsaldeko 6,30etan:** PAKO SEIN zenaren oroopenezko IX. txoko txikiko eskuzko txapelketaren 2. mailako azkenaldia. Horren ondoren I. mailako 3. eta 4. a.

**Arratsaldeko 8etan:** I. MAILAKO AZKENALDIA.

**Arratsaldeko 9etan:** SARI EMATEA pilotalekuan.

**Gaueko 10etan:** IHAUTERI GAUA Dorrean. Orkestina batekin.

**Gaueko 10,30etan:** ARKAITZ musika taldearen emanaldiarekin GAUJAIA pilotalekuuan goizaldiko 4rak arte.

## **EKAINAK 29, IGANDEA**

### **SAN PEDRO EGUNA**

**Goizeko 6retan:** KILIKARIAK fanfareak eskainitako DIANA.

**Goizeko 7retan:** LAGUNTALDEEN ARTEKO SARIKETA Dorrean bilduta. Bitartean txokolatada.

**Goizeko 8etan:** Herriko kaleetan barrena ENTZIERROA eta ondoren BOLADUNAK pilotalekuaren.

**Goizeko 10,30retan:** Pilotalekuaren PALAZKO PARTIDUA.

GIL eta JUANENA

GAMIO eta LINAZASORO-ren aurka

**Goizeko 11,30etan:** SAN PEDROKO II. CROSS HERRIKOIA parte hartu nahi duenarentzat.

**Eguerdiko 12etan:** Pilotalekuaren ESKUPELOTAKO PARTIDUA.

I. MAILAKO PILOTAZALEEN ARTEAN.

IRIONDO eta OLAIZOLA

GOÑI eta ZABALA-ren aurka

**Arratsaldeko 6,30etan:** «LIGUILA GIPUZKOANA DE TRAINERILLAS» delakoari dagozkion ESTROPADAK.

**Arratsaldeko 7,30etan:** Pilotalekuaren JAIALDIA.

Bertsolariak: LOPATEGI eta AZPILLAGA.

Harrijasotzailea: PERURENA.

Haizkolariaiak.

Dantza taldea.

Txalaparta.

Aharien borroka.

**Gaueko 10,30etan goizaldeko 4rak arte:** ARKAITZ musika taldearen jardunaldiarekin GAUJAIA pilotalekuaren.

## **EKAINAK 30, ASTELEHENEA**

**Goizeko 7etan:** Herriko kaleetan barrena ENTZIERROA eta BOLADUNAK ondoren pilotalekuaren.

**Goizeko 10etan:** ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK.

**Goizeko 10,30etan:** HAUR JOLASAK pilotalekuaren.

**Goizeko 11etan:** «Club de Remo Sampedrotarra»-ren aretoan JUBILATUENTZAKO HAMAIKETAKOA. Herriko jubilatu guztia daude gonbidatuta, bai gizonezkoak eta bai emakumezkoak.

**Eguerdiko 12,30etan:** Dorreko eta Salbioko aukeratutakoaren arteko FUTBOL PARTIDUA pilotalekuaren.

**Arratsaldeko 4retan:** HAURREN PINTUR TXAPELKETA.

**Arratsaldeko 6retan:** HAURREN ALARDEA, txaranga batzuk parte hartuko dutelarik.

**Gaueko 10,30etan goizeko 3rak arte:** KARRASI taldearen emanaldiarekin GAUJAIA pilotalekuaren.

## UZTAILAK 1, ASTEARTEA

**Goizeko 9etan:** San Pedroko haurrek osatzen duten «Porrusalda» txarangak eskainitako DIANA.

**Goizeko 10etan:** ERRALDOI eta BURUHAUNDIAK, eta HAURRENTZAKO HERRI JOLASAK ondoren.

**Goizeko 11etan:** HAURRENTZAKO HAMAIKETAKOA eta bitartean EUSKARAZKO TXISTE SARIKETA.

**Eguerdiko 12,30etan:** HAURRENTZAKO ENTZIERROA eta ondoren behitxoak askatuko dira pilotalekuaren.

**Arratsaldeko 4retan:** MIREN BIOTZA eta SANPEDROTARRA ekipoen arteko FUTBOL PARTIDUA.

**Arratsaldeko 5etan:** HAUR JOLASAK pilotalekuaren.

**Arratsaldeko 6retan:** Erti-Biltokian, HAURRENTZAKO ANTZERKIA «ORAIN» Taldeak emana.

**Arratsaldeko 8etan:** HAURREN DANBORRADA, TIRRI-TARRA fanfareak eskainita.

**Gaueko 10,30etan goizaldeko 2,30ak arte:** Pilotalekuaren EKAITZ musika taldearen emanaldiarekin GAUJAIA. Honen atsedean SUJKO ZEZENA erreko da.

---

# FIESTAS DE PASAI SAN PEDRO

27, 28, 29 y 30 de Junio y

1 de Julio de 1980

## *Programa*

### DIA 27 DE JUNIO, VIERNES

**A las 6,30 de la tarde:** APERTURA OFICIAL DE FIESTAS por los AITONAS DE SAN PEDRO en el balcón del Ayuntamiento.

**A las 6,30 de la tarde:** GIGANTES Y CABEZUDOS.

**A las 7,15 de la tarde:** MARCHA ECOLOGICA.

**A las 8 de la tarde:** PARTIDO DE HOCKEY SOBRE PATINES en el frontón en el que intervendrán DONOSTIARRAK (Campeones juveniles de Gipúzkoa) contra un equipo SENIOR.

**A las 10 de la noche:** TRADICIONAL TAMBORRADA que se celebrará acompañada de la fanfare KILIKARIAK de Herrera.

**A las 11 de la noche hasta las 3 de la madrugada:** GRAN VERBENA en la plaza del frontón con la actuación del destacado conjunto BERRIAK.

## **DIA 28 DE JUNIO, SABADO**

- A las 6,15 de la mañana: DIANA por los txistularis de la Agrupación ILLUMBE.
- A las 7 de la mañana: GRAN ENCIERRO por las calles del casco y a continuación EMBOLADOS en el frontón.
- A las 8 de la mañana hasta las 12 del mediodía: CONCURSO DE PESCA EN EMBARCACIONES DE SAN PEDRO.
- A las 10 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS.
- A las 11 de la mañana: EXHIBICION DE HALTEROFILIA en el frontón.
- A las 12 del mediodía: FIESTA NAUTICA con KUKAÑAS, PATOS, etc., en Torreatze.
- A las 12,30 del mediodía: III CAMPEONATO POPULAR DE SO-KATIRA INTERSOCIEDADES Y CUADRILLAS DE SAN PEDRO.
- A las 1,30 del mediodía: SUBASTA DE PESCADO del concurso de embarcaciones en la Torre.
- A las 3,30 de la tarde: GRAN TIRADA AL PLATO LOCAL DE PA-SAIA en el Faro de la Plata. (El día 27 habrá entrenamiento en el mismo lugar a partir de las 6 de la tarde).
- A las 4 de la tarde: PARTIDO DE FUTBOL 3.<sup>º</sup> y 4.<sup>º</sup> puesto del campeonato intercuadrillas, en el frontón.
- A las 5,15 de la tarde: GRAN FINAL DE FUTBOL INTERCUADRI-LLAS, en el frontón.
- A las 6,30 de la tarde: GRAN FINAL DEL CAMPEONATO DE 2.<sup>a</sup> CATEGORIA A MANO POR PAREJAS DEL TXOKO PEQUEÑO «IX MEMORIAL PACO SEIN» y a continuación 3.<sup>º</sup> y 4.<sup>º</sup> de 1.<sup>a</sup> categoría.
- A las 8 de la tarde: GRAN FINAL DEL CAMPEONATO DE 1.<sup>a</sup> CATEGORIA A MANO POR PAREJAS DEL TXOKO PEQUEÑO «IX MEMORIAL PACO SEIN».
- A las 9 de la noche: ENTREGA DE TROFEOS en el frontón.
- A las 10 de la noche: NOCHE DE CARNAVAL en la Torre con la participación de una ORQUESTINA.
- A las 10,30 de la noche hasta las 4 de la madrugada: GRAN VERBENA en la plaza del Frontón con la actuación del destacado conjunto ARKAITZ.

## **DIA 29 DE JUNIO, DOMINGO**

### **S A N P E D R O**

- A las 6 de la mañana: DIANA por la fanfare KILIKARIAK.
- A las 7 de la mañana: CONCURSO DE CUADRILLAS, concentrándose en la Torre. En el transcurso de ésta, habrá reparto de «txokolatada».
- A las 8 de la mañana: GRAN ENCIERRO por las calles del casco y a continuación EMBOLADOS en el Frontón.
- A las 10,30 de la mañana: GRAN PARTIDO DE PALETA en el Frontón.

GIL - JUANENA  
contra  
GAMIO - LINAZASORO

- A las 11,30 de la mañana: II GRAN CROSS POPULAR de SAN PEDRO para todo el que quiera participar (inscripciones en los bares).
- A las 12 del mediodía: GRAN PARTIDO DE MANO POR PAREJAS entre DESTACADOS AFICIONADOS DE 1.<sup>a</sup> CATEGORIA.

IRIONDO - OLAIZOLA  
contra  
GOÑI - ZABALA

21-22-3

A las 6,30 de la tarde: Grandes REGATAS de la LIGUILA GI-PUZKOANA DE TRAINERILLAS.

A las 7,30 de la tarde: JAI-ALDI en el Frontón con la participación de:

BERTSOLARIS: LOPATEGI y AZPILLAGA.

LEVANTAMIENTO DE PIEDRA: PERURENA con la cilíndrica de 250 kgs.

GRUPO DE BAILES y TXALAPARTA: por el grupo ITXAS MENDI de Pasai Donibane.

LUCHA DE CARNEROS.

AIZKOLARIS: Con la participación de Sanpedrotarras y de otros distritos.

A las 10,30 de la noche hasta las 4 de la madrugada: GRAN VERBENA en la plaza del Frontón con la actuación del destacado conjunto ARKAITZ.

DIA 30 DE JUNIO, LUNES

10 - 13.3 . 4.30 - 8

A las 7 de la mañana: GRAN ENCIERRO por las calles del casco y a continuación EMBOLADOS en el Frontón.

A las 10 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS. *S. Hainz, 64  
1º de la*

A las 10,30 de la mañana: JUEGOS INFANTILES en el Frontón.

A las 11 de la mañana: GRAN AMAIKETAKO para los JUBILADOS que tendrá lugar en los locales del Club de Remo Sampedrotarra. Quedan invitados todos los jubilados de San Pedro, tanto hombres como mujeres.

A las 12,30 del mediodía: En el Frontón GRAN PARTIDO DE FUTBOL entre las selecciones de la TORRE y SALBIO.

A las 4 de la tarde: CONCURSO DE PINTURA INFANTIL.

A las 6 de la tarde: ALARDE INFANTIL con la participación de TXARANGAS.

A las 10,30 de la noche hasta las 3 de la madrugada: GRAN VERBENA en la plaza del Frontón con la actuación del destacado conjunto KARRASI.

DIA 1 DE JULIO, MARTES

46 6896

A las 9 de la mañana: DIANA por la Txaranga «Porrusalda» formada por niñas y niños de San Pedro.

A las 10 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS; a continuación JUEGOS INFANTILES POPULARES.

A las 11 de la mañana: AMAIKETAKO INFANTIL, celebrándose durante el mismo CONCURSO DE TXISTES EN EUSKARA.

A las 12,30 del mediodía: ENCIERRO INFANTIL y a continuación suelta de bakillas en el Frontón.

A las 4 de la tarde: GRAN PARTIDO DE FUTBOL de benjamines entre MIREN-BIOTZA y SAMPEDROTARRA.

A las 5 de la tarde: JUEGOS INFANTILES en el Frontón.

A las 6 de la tarde: TEATRO INFANTIL a cargo del GRUPO ORAIN en ERTI-BIL TOKIA.

A las 8 de la tarde: TAMBORRADA INFANTIL por la fanfare TIRRI-TARRA.

A las 10,30 de la noche hasta las 2,30 de la madrugada: GRAN VERBENA con la intervención del destacado conjunto EKAITZ, en cuyo intermedio se quemará el ZESEN-SUSKO.